



L'HISTOIRE CROISÉE. SOURCES, DONNÉES ET TÉMOIGNAGES D'APRÈS L'EXEMPLE FRANCO- ALLEMAND

Claire Gantet & Mareike König

13 octobre 2021 - BnF

Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Du royaume franc aux origines de la France et de l'Allemagne

800-1214
Rolf Große



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

L'Empire et le Royaume Entre indifférence et fascination 1214-1500

Jean-Marie Moeglin



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

La France et l'Allemagne à l'époque de la monarchie universelle des Habsbourg 1500-1648

Rainer Babel



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Du Roi-Soleil aux Lumières L'Allemagne face à l'« Europe française » 1648-1789

Guido Braun



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Révolution, guerre, interférences 1789-1815

Claire Garnet - Bernhard Struck



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Rivalités et interdépendances 1870-1918

Mareike König • Elise Julien



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Le traumatisme de la Grande Guerre 1918-1933

Nicolas Beaupré



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

L'heure des choix 1933-1945

Alya Aglan • Johann Chapoutot • Jean-Michel Guieu



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Entre guerre froide et intégration européenne Reconstruction et rapprochement 1945-1963

Corine Defrance • Ulrich Pfeil



Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Le défi européen de 1963 à nos jours

Hélène Miani-Delacour



Tome	Période	Titre	Auteur/s
1.	800-1214	Du royaume franc aux origines de la France et de l'Allemagne, 800–1214	Rolf Große
2.	1214-1500	L'Empire et le Royaume. Entre indifférence et fascination, 1214–1500	Jean-Marie Moeglin
3.	1500-1648	La France et l'Allemagne à l'époque de la monarchie universelle des Habsbourg, 1500–1648	Rainer Babel
4.	1648-1789	Du Roi-Soleil aux Lumières. L'Allemagne face à l'«Europe française», 1648–1789	Guido Braun
5.	1789-1815	Révolution, guerre et interférences, 1789-1815	Claire Gantet & Bernhard Struck
6.	1815-1870	Nations en miroir, 1815-1870 (à paraître)	Michael Werner
7.	1870-1918	Rivalités et interdépendances, 1870-1918	Mareike König & Élise Julien
8.	1918-1933	Le traumatisme de la Grande Guerre, 1918–1932/33,	Nicolas Beaupré
9.	1933-1945	L'heure des choix. 1933–1945	Alya Aglan, Johann Chapoutot, Jean-Michel Guieu
10.	1945-1963	Entre guerre froide et intégration européenne. Reconstruction et rapprochement, 1945–1963	Corinne Defrance & Ulrich Pfeil
11.	1963-	Le défi européen, de 1963 à nos jours	Hélène Miard-Delacroix

Les 11 volumes de l'Histoire franco-allemande, <https://www.dhi-paris.fr/fr/publications/histoire-franco-allemande.html>.

Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Révolution, guerre
interférences
1789-1815

Claire Gantet • Bernhard Struck



DHIP
IHA

Septentrion
PRESSES UNIVERSITAIRES

Histoire franco-allemande
collection en 11 volumes

Rivalités et
interdépendances
1870-1918

Mareike König • Élise Julien



DHIP
IHA

Septentrion
PRESSES UNIVERSITAIRES

1. De l'histoire des relations internationales à l'histoire croisée

a. En France : de l'histoire diplomatique à l'histoire des relations internationales

« Dans son objet comme dans ses procédés, cette politique résulte de la nature des choses. Arrêtée par l'Océan, les Pyrénées, la Méditerranée, les Alpes, la royauté française ne pouvait s'étendre que vers l'est et vers le nord, dans les Flandres et dans les pays qui formaient, lors de l'avènement des Capétiens, les royaumes de Lorraine et de Bourgogne. Elle s'y trouva naturellement portée. La nécessité l'y poussait. Il en résulta, dès que la monarchie française fut constituée, un inévitable conflit avec l'Allemagne pour la possession de ces territoires intermédiaires, sur lesquels les deux États prétendaient également. Guerres atroces pour les conquérir, guerres acharnées pour les conserver, cette lutte remplit l'histoire de l'Europe depuis le quinzième siècle. [...] La politique française avait été dessinée par la géographie ; l'instinct national la suggéra avant que la raison d'État la conseillât. Elle se fonde sur un fait : l'Empire de Charlemagne. Le point de départ de ce grand procès qui occupe toute l'histoire de France, c'est l'insoluble litige de la succession de l'Empereur »

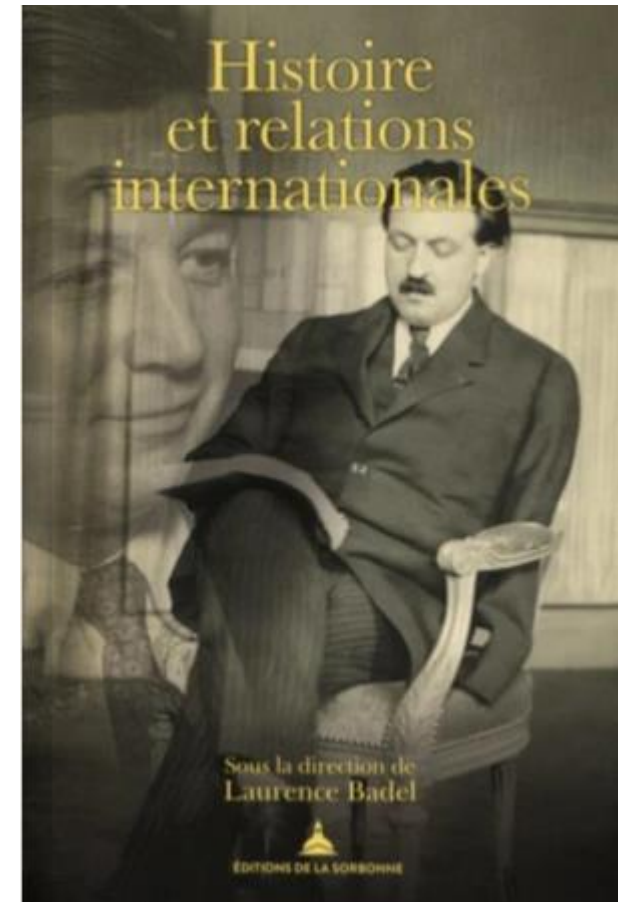
Albert Sorel (1842-1906), *L'Europe et la Révolution française*, Paris, Plon, 1903-1904, 8 vol., t. I, p. 245-246.

- Annales

- « L'histoire, c'est la guerre ? Oui. L'histoire des États. Mais dans l'histoire, il n'y a pas que les États. Il y a les peuples aussi. Et l'histoire des peuples. Si l'on préfère, l'histoire des civilisations [...]. Elle postule non pas la guerre, mais la paix ». Lucien FEBVRE, « L'histoire, c'est la paix ? », *Annales. Économies, sociétés, civilisations*, 11 (1956), p. 51-53, ici p. 53.
- Fernand Braudel : « simple agitation de surface » ou « poussière de faits divers »

- Pierre Renouvin (1893-1974)

- «au-delà des actions des diplomates, il faut chercher dans les forces sous-jacentes», «ces 'dépêches, notes, télégrammes' reflètent mal les 'forces qui agitent le monde'»
- *La crise européenne et la Première Guerre mondiale*, Paris, Alcan, 1934: «forces profondes»
- *Histoire des relations internationales* (8 vol. 1953-1958) , vol. 1 : « Les rapports entre gouvernements cessent d'être le centre d'intérêt ; ce qui importe, c'est l'histoire des rapports entre les *peuples*. »



- Pierre Renouvin et Jean-Baptiste Duroselle (1917-1994), *Introduction à l'histoire des relations internationales*, Paris, Colin, 1964:
 - 1^e partie « Les forces profondes » (Renouvin) : « forces matérielles », « forces spirituelles ». 2^e partie. « l'homme d'Etat »
- Années 1960-1970: influence du marxisme
 - Raymond Poidevin (1928-2000), *Les Relations économiques et financières entre la France et l'Allemagne, de 1898 à 1914*, Paris, Colin, 1969.
 - René Girault (1929-1999), *Diplomatie européenne et impérialismes, 1871-1914*, Paris, Masson, 1979.
 - Robert Frank (1944-), *Le Prix du réarmement français (1935-1939)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1978.
 - Pierre Milza (1932-2018), *L'Italie fasciste devant l'opinion française, 1920-1940*, Paris, Colin, 1967.

b. En Allemagne: des «faits» aux structures et perceptions

- Leopold von Ranke (1795-1886), historien et historiographe de l'État prussien. Approche méthodique («faits»)
 - *Die römischen Päpste in den letzten vier Jahrhunderten*, 3 t., 1834–1836.
 - *Deutsche Geschichte im Zeitalter der Reformation*, 6 t., 1839–1847.
- Fritz Fischer (1908-1999), *Griff nach der Weltmacht. Die Kriegszielpolitik des kaiserlichen Deutschland 1914/1918*, Düsseldorf, Droste, 1961.
- Années 1970: „école de Bielefeld“ (Jürgen Kocka et Hans-Ulrich Wehler)
- Hartmut Kaelble, *Europäer über Europa. Die Entstehung des europäischen Selbstverständnisses im 19. und 20. Jahrhundert*, Francfort-sur-le-Main et al, Campus, 2001.

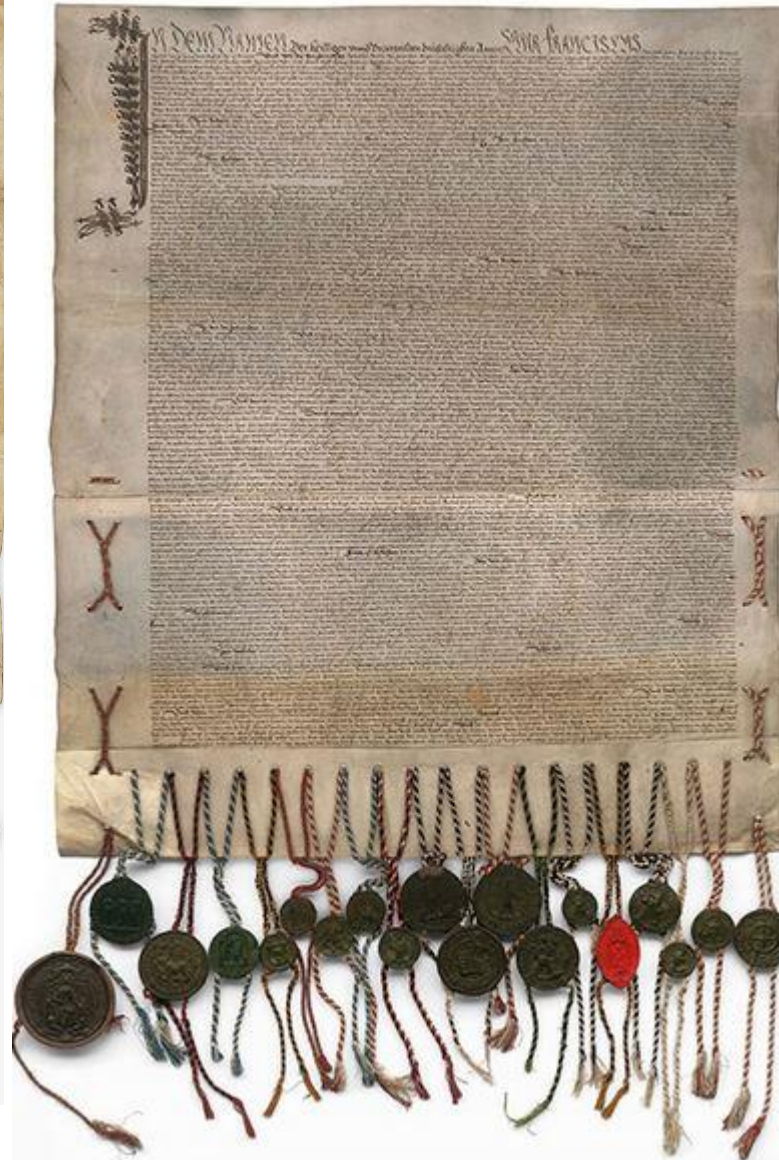
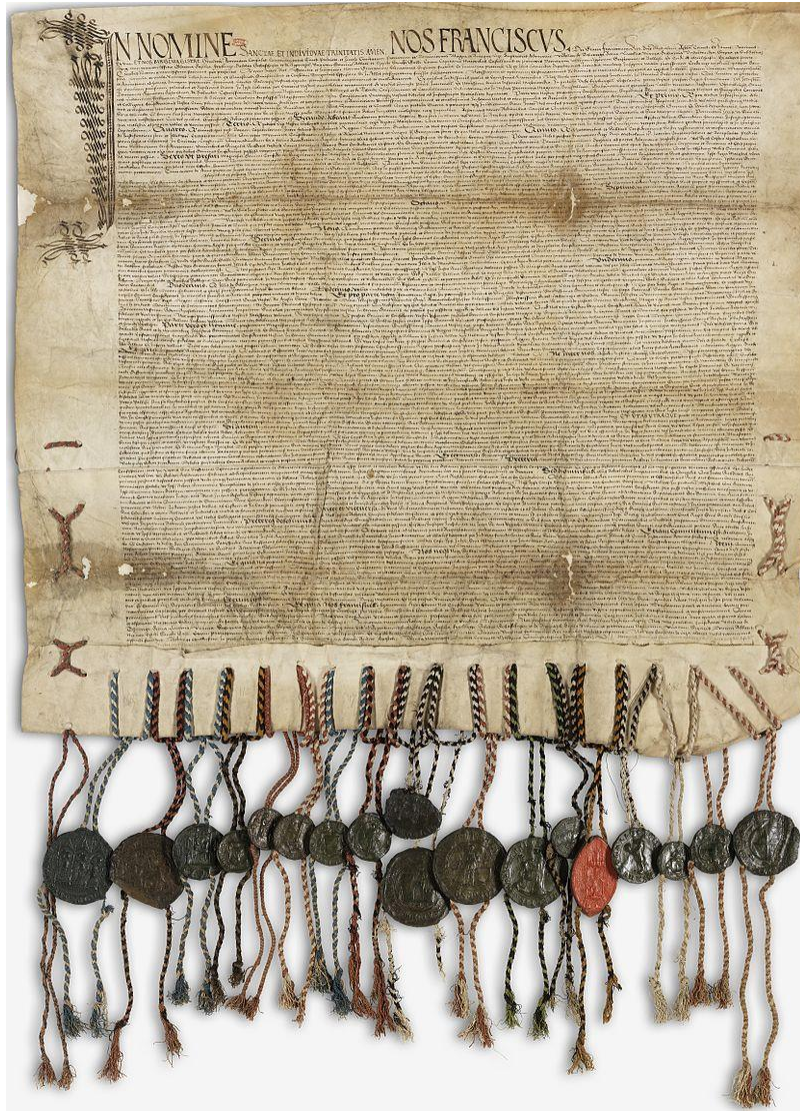


Leopold von Ranke, Julius Friedrich Anton Schrader, 1868. Wikimedia

c. De nouveaux chantiers

- Brandli Fabrice, *Le nain et le géant. La République de Genève et la France au XVIIIe siècle, cultures politiques et diplomatie*, Rennes, PUR, 2012 (Histoire).
- Haug Tilman, Weber Nadir, Windler Christian (dir.), *Protegierte und Protektoren. Asymmetrische politische Beziehungen zwischen Partnerschaft und Dominanz (16. bis frühes 20. Jahrhundert)*, Cologne et al., Böhlau, 2016 (Externa, 9).
- Bastian Corina, Dade Eva Kathrin, Thiessen Hillard von, Windler Christian (dir.), *Das Geschlecht der Diplomatie. Geschlechterrollen in den Außenbeziehungen vom Spätmittelalter bis zum 20. Jahrhundert*, Cologne et al., Böhlau, 2014 (Externa, 5).
- Sowerby Tracey A., Hennings Jan (dir.), *Practices of Diplomacy in the Early Modern World c. 1410-1800*, Londres et al., Routledge, 2017.
- Thiessen Hillard von, Windler Christian (dir.), *Akteure des Außenbeziehungen. Netzwerke und Interkulturalität im historischen Wandel*, Cologne et al., Böhlau, 2010 (Externa, 1).

Des relations asymétriques: la paix de Fribourg (1516)



Traité de paix de Fribourg
(1516)

À gauche:
Exemplaire conservé aux
AN de Paris (en latin),
Wikimedia

À droite:
Exemplaire conservé aux
Archives de l'État de
Fribourg (en allemand)
Creative commons
Attribution



Anne de Saxe, Portrait de
Lucas Cranach le Jeune
Wikimedia

Les femmes et la diplomatie

- Princesses

- Anne de Danemark (1532-1585)
- Née princesse de Danemark, épouse du prince-électeur de Saxe
- Correspondance avec sa mère, la reine-veuve de Danemark
- Années 1560: quête d'un arbitrage dans la guerre entre le Danemark et la Suède.

- Femmes à la cour

- Négociations en 1559 entre des femmes de la cour d'Angleterre et l'ambassadeur d'Espagne sur un mariage de la reine Elisabeth d'Angleterre avec un archiduc d'Autriche

- Nobles sans fonctions

- Louise d'Orange, fille de l'amiral de Coligny

Réseaux et honneur nobiliaire : la traîtrise du Grand Condé (1621-1686)



Louis II. de Bourbon, prince de Condé,
Portrait de Justus van Egmont (Wikimedia)

Louis II. de Bourbon,
prince de Condé, et son fils Henri
d'Enghien (Wikimedia)

1643 Rocroi

1648-1653 Fronde

Mazarin fait emprisonner Condé

Fuit en Espagne. Retour en 1659



Services d'espionnage

Les flux transnationaux: la peste de Marseille de 1720

27 mois de confinement, 4 ans pour rouvrir complètement la cité, la moitié (20'000 habitants) de la population disparue



Un médecin traitant la peste à Marseille (Wikimedia commons)

Mur de la peste, travail personnel de Psycho Chicken, 2004, GNU Free Documentation License

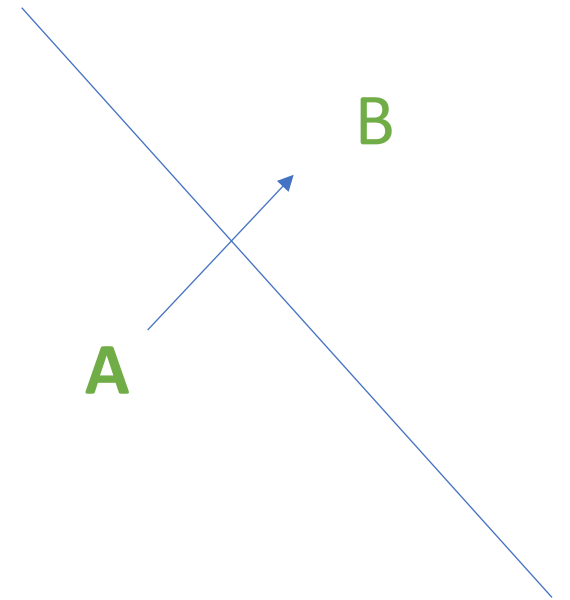
d. Les transferts culturels

- le terme de transfert

« n'a pas, à l'exclusion de son emploi en psychanalyse, de valeur prédéterminée. Mais il implique le déplacement matériel d'un objet dans l'espace. Il met l'accent sur des mouvements humains, des voyages, des transports de livres, d'objets d'art et de biens d'usage courant à des fins qui n'étaient pas nécessairement intellectuelles. Il sous-entend une transformation en profondeur liées à la culture d'accueil. C'est donc la mise en relation de deux systèmes autonomes et asymétriques qu'implique la notion de transfert. Les besoins spécifiques du système d'accueil opèrent une sélection : ils refoulent des idées, des textes et des objets, qui demeurent désormais dans un espace où ils restent éventuellement disponibles pour de nouvelles conjonctures. »

Michel Espagne, Michael Werner, *Transferts culturels. Les relations franco-allemandes dans l'espace franco-allemand*, Paris, Recherche sur les civilisations, 1988, p. 5.

- 3 «moments»
 - Sélection, choix quantitatifs et qualitatifs
 - Acteurs et institutions. Intermédiaires
 - Appropriation sélective, adaptation ou rejet: transformation sémantique
 - (effets en retour)
- Ambivalences
 - Comparatisme
 - Réception
 - Caractère mécanique: de A vers B éventuellement via C
 - «culture»



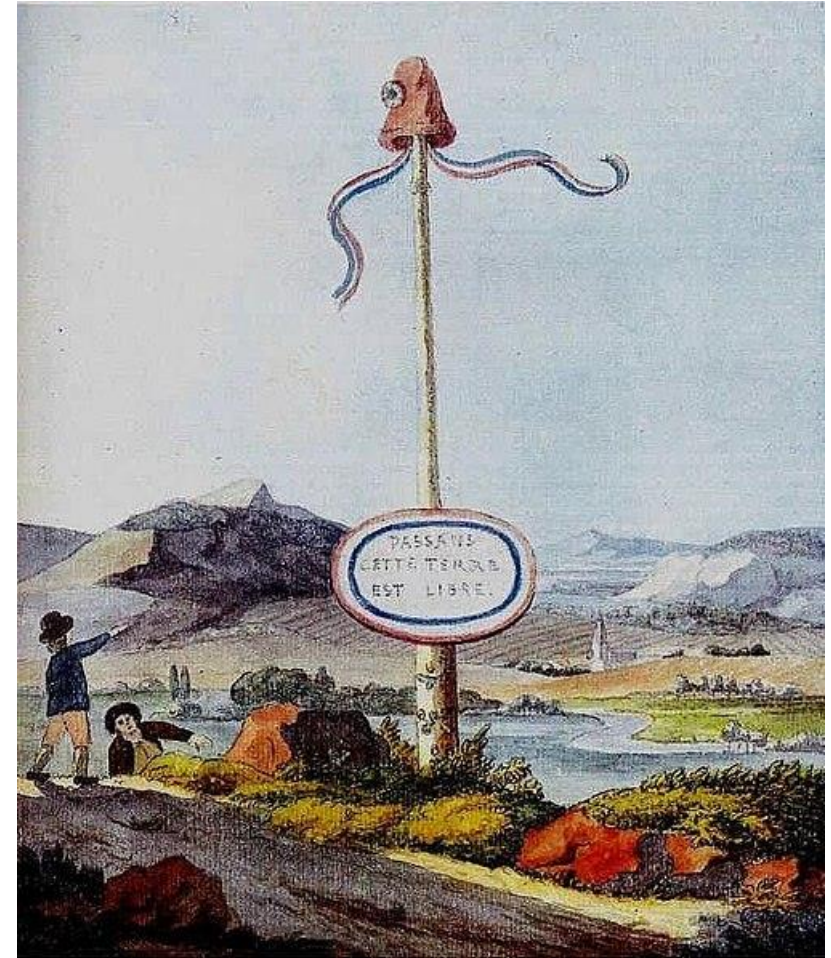
3. L'histoire croisée : quelques exemples

- Les Lumières: l'Europe française ?
Voltaire et Frédéric II de Prusse



Pierre Charles Baquoy, *Frédéric II de Prusse et Voltaire*, v. 1800, BnF, Estampes et Photographie, EF-130A, détail

- La Révolution française et les guerres napoléoniennes
- «Eux, et pas nous» («Sie, und nicht wir»)
- Les réformes de l'armée
- Le vol des œuvres d'art par Napoléon: du «patrimoine libéré» au «patrimoine culturel national»



Arbre de la liberté à la frontière du duché du Luxembourg et de la République française
Aquarelle de Johann Wolfgang von Goethe
(Wikimedia commons)

France – Allemagne 1870 - 1918



19 juillet 1870 : Début de la guerre franco-prussienne

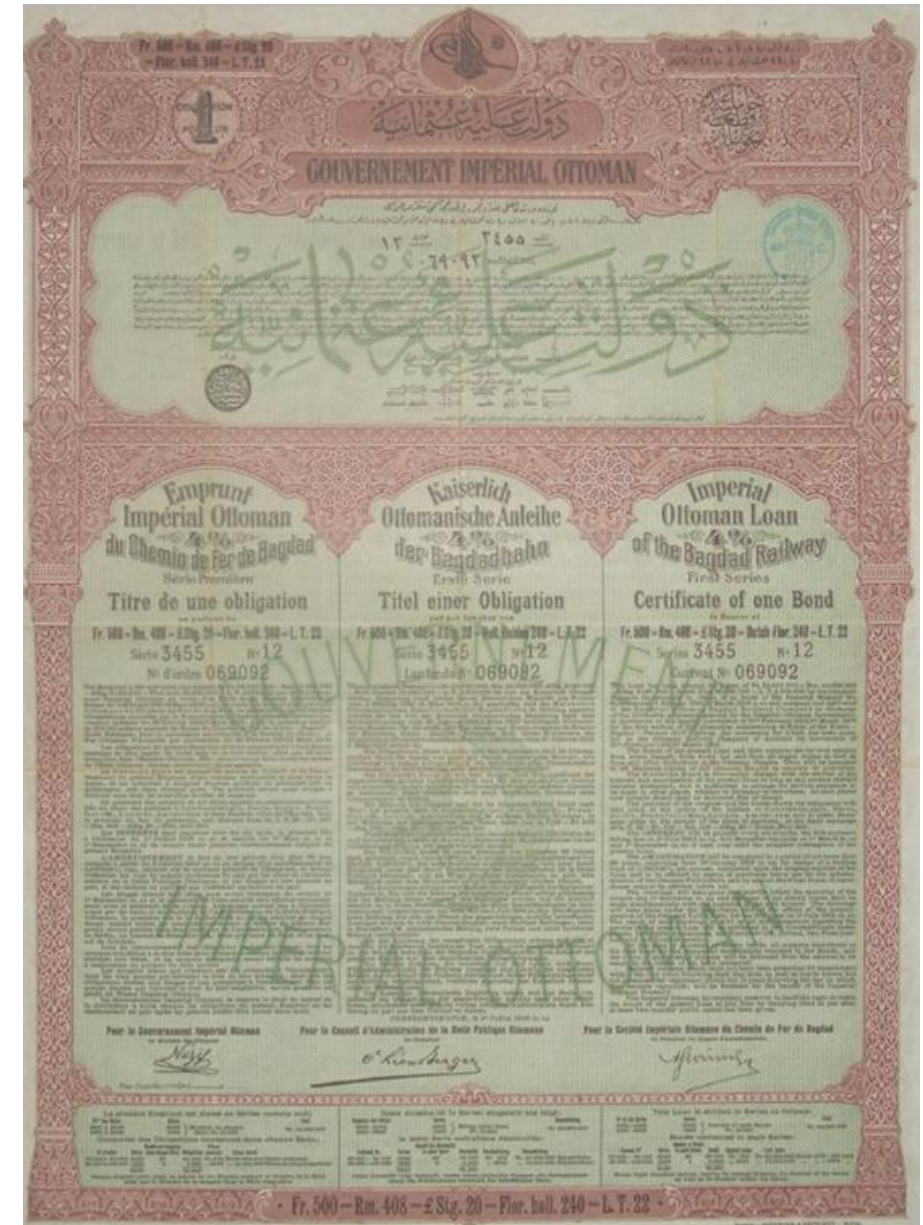
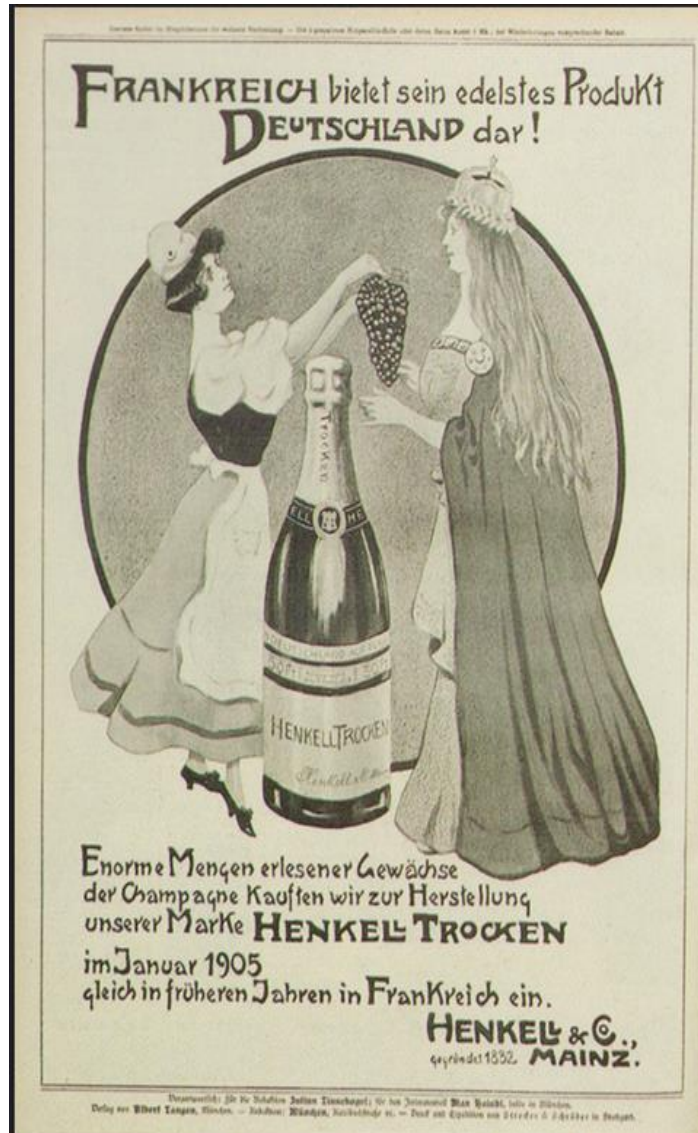
1er septembre 1870 : Défaite de Sedan, Napoléon III. prisonnier

4 septembre 1870 : proclamation de la République à Paris

18 janvier 1871 : proclamation du *Kaiserreich* à Versailles, Guillaume I, roi de Prusse, devient empereur

10 mai 1871 : Paix de Francfort; la France perd l'Alsace et la Lorraine

a. Économie et finances



Obligation quadrilingue de 1903 pour financer la construction du chemin de fer de Bagdad,
https://de.wikipedia.org/wiki/Bagdadbahn#/media/File:Bagdadbahn_Oblig.jpg

b. Urbanisme et industrialisation



Berlin, Alexanderplatz, 1903, Wikimedia Commons



Le village d'Ivry terrasse, zone des fortifications. Porte d'Ivry, extra muros, Eugène Atget, 1910, Gallica

Image sous droits, retirée pour la mise en ligne

couv. du livre : Markus Tubbesing, *Der Wettbewerb Gross-Berlin 1910. Die Entstehung einer modernen Disziplin Städtebau*. Tübingen, Wasmuth Verlag 2018).



Le projet lauréat de Jaussely et Nicod pour le concours du Grand-Berlin 1910,

<https://www.inventerlegrandparis.fr/article/le-projet-de-jaussely-et-nicod-pour-le-concours-du-grand-berlin-1910/>

c. Culture de masse

Image sous droits, retirée pour la mise en ligne.
(Buffalo Bill à Paris)

Buffalo Bill est à Paris !

À Nous Paris. 16 ans après un 1er passage très remarqué lors de l'Exposition Universelle de 1889,
Buffalo Bill est de retour en France.



*Va passe ton chemin, ma mamelle est française
N'entre pas sous mon toit, emporte ton enfant
Mes garçons chanteront plus tard la Marseillaise
Je ne vends pas mon lait au fils d'un Allemand.*

Couverture d'un petit format du *Fils de l'Allemand* (1882),
Wikipedia

Le Petit Journal

Le Petit Journal
fondé par G. LAFONT
Le Supplément Illustré
dirigé par G. LAFONT

SUPPLÉMENT ILLUSTRÉ
Huit pages : CINQ centimes

ABONNEMENTS

PARIS ET LEVANT 45 francs
ÉTRANGER 50 francs
RUSSE 60 francs

1901

DIMANCHE 14 JUILLET 1901



LA COURSE PARIS-BERLIN
Arrivée à Berlin du vainqueur Henry Fournier

Course automobile Paris-Berlin 1901

Arrivée à Berlin
du vainqueur Henry Fournier

© BNF. Le Petit Journal. Supplement du
dimanche, 14/7/1914, p. 1.

4. Transferts, échanges, circulations: problèmes, enjeux, pistes de recherche

- Une histoire positive
- Princesse palatine/ Liselotte von der Pfalz (1652-1722)
- Une histoire mécanique
- Le voyage peut conforter des préjugés
- Quelles identités nationales?
- XVIIIe siècle
- Les circulations
- Quelle méthode? Le choix de la tranche chronologique



Hyacinthe Rigaud, La Princesse palatine, 1713 (Wikimedia commons)

- Un point de vue franco-allemand : est-il possible ?
- langue, la terminologie, le système de référence culturel
- Défi de la traduction
- Présent vs. passé
- Historiographies
- Disparate, traitement symétrique n'est pas toujours possibles
- Histoire globale/histoire transnationale ?
- Ouverture de la perspective bi-nationale

l'inimitié entre les deux peuples. Quant à la Première Guerre mondiale, si elle résulte d'un conflit qui se déclenche dans les Balkans, elle est aussi largement le fruit d'un antagonisme franco-allemand réactivé par les tensions internationales et elle fait ainsi écho au conflit déclenché une quarantaine d'années plus tôt.¶

Faut-il pour autant que la période qui sépare ces deux événements soit marquée d'un antagonisme continu ? Assurément, non. Der Deutsch-Französische Krieg war keine unüberwindbare Hypothek; die „Erbfeindschaft“ kein sich vollziehendes Schicksal, das zwangsweise im Ersten Weltkrieg enden musste. C'est pourquoi nous avons fait le choix de mettre en valeur les échanges et les contacts entre deux sociétés, deux économies, deux cultures. Zahlreiche Einzelergebnisse zeigen ein insgesamt erstaunliches Bild dessen, was trotz der grundsätzlichen Verfeindung zwischen Deutschland und Frankreich an Verflechtung möglich war und praktiziert wurde. Anstatt diese Einzelbeobachtungen zusammenzufassen, was die doppelte Gefahr einer Redundanz bei gleichzeitig zu grober Verallgemeinerung mit sich brächte, wird abschließend die von der *histoire croisée* inspirierte Herangehensweise im Hinblick auf ihre besonderen Erkenntnischancen für diesen Band befragt: Wie relevant ist die deutsch-französische Perspektive für den Zeitraum von 1870 bis 1918, was zeigt sie, was verschleiert sie, was lässt sie offen? ¶

Merci pour votre attention

Claire Gantet
Université de Fribourg (Suisse)



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
UNIVERSITÄT FREIBURG

Mareike König
Institut historique allemand Paris

